

No. 56058*

**Belarus, Kazakhstan
and
Russian Federation**

Agreement on the procedure of movement of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors on the customs territory of the Customs Union between the Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation. Minsk, 24 October 2013

Entry into force: 18 September 2014, in accordance with article 12

Authentic text: Russian

Registration with the Secretariat of the United Nations: Eurasian Economic Commission, 1 November 2019

Note: See also annex A, No. 56058.

**No UNTS volume number has yet been determined for this record. The Text(s) reproduced below, if attached, are the authentic texts of the agreement /action attachment as submitted for registration and publication to the Secretariat. For ease of reference they were sequentially paginated. Translations, if attached, are not final and are provided for information only.*

**Bélarus, Kazakhstan
et
Fédération de Russie**

Accord sur la procédure de circulation des stupéfiants, des substances psychotropes et de leurs précurseurs sur le territoire douanier de l'union douanière entre la République du Bélarus, la République du Kazakhstan et la Fédération de Russie. Minsk, 24 octobre 2013

Entrée en vigueur : 18 septembre 2014, conformément à l'article 12

Texte authentique : russe

Enregistrement auprès du Secrétariat de l'Organisation des Nations Unies : Commission économique eurasiennne, 1^{er} novembre 2019

Note : Voir aussi annexe A, No. 56058.

**Aucun numéro de volume n'a encore été attribué à ce dossier. Les textes disponibles qui sont reproduits ci-dessous sont les textes originaux de l'accord ou de l'action tels que soumis pour enregistrement. Par souci de clarté, leurs pages ont été numérotées. Les traductions qui accompagnent ces textes ne sont pas définitives et sont fournies uniquement à titre d'information.*

Participant	Notification		
Belarus	26 Jun	2014	n
Kazakhstan	25 Jul	2014	n
Russian Federation	18 Dec	2013	n

Note: The texts of the declarations and reservations are published after the list of Parties -- Les textes des déclarations et réserves sont reproduits après la liste des Parties.

Participant	Notification		
Bélarus	26 juin	2014	n
Fédération de Russie	18 déc	2013	n
Kazakhstan	25 juil	2014	n

[TRANSLATION – TRADUCTION]

AGREEMENT ON THE PROCEDURE FOR THE TRANSPORT OF NARCOTIC DRUGS, PSYCHOTROPIC SUBSTANCES AND THEIR PRECURSORS THROUGH THE CUSTOMS TERRITORY OF THE CUSTOMS UNION

The Republic of Belarus, the Republic of Kazakhstan and the Russian Federation, hereinafter referred to as the Parties,

On the basis of the Treaty on the Eurasian Economic Commission, of 18 November 2011, and the Treaty on the establishment of a single customs territory and the formation of a Customs Union, of 6 October 2007,

Desiring to promote the development of trade links,

Striving to create favourable conditions for the effective operation of the single customs territory of the Customs Union and the single economic space,

Reaffirming their commitment to the principles of fulfilment of international obligations under the Single Convention on Narcotic Drugs, of 30 March 1961, the Convention on Psychotropic Substances, of 21 February 1971, and the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, of 20 December 1988,

Bearing in mind the need to ensure protection of national interests and fulfilment of the obligations of the Parties

Have agreed as follows:

Article 1

For the purposes of this Agreement, the following definitions shall apply:

"narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors" - narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors included in national lists of the Parties;

"transport" – the import (export) of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors from the territory of one Party to the territory of another Party;

"carriage (internal transit)"- the import (export) of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors from the territory of one Party to the territory of another Party through the territory of a third Party, and also the import (export) of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors from one part of the territory of a Party to another part of its territory through the territory of another Party;

"authorization document"- a document confirming the right to transport narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors from the territory of one Party to the territory of another Party;

"competent authority"- body of a Party which is empowered to issue authorization documents.

Other concepts and terms used in this Agreement shall be applied in accordance with the Single Convention on Narcotic Drugs, of 30 March 1961, the Convention on Psychotropic Substances, of 21 February 1971, and the United Nations Convention against Illicit Traffic in Narcotic Drugs and Psychotropic Substances, of 20 December 1988, and international treaties concluded within the framework of the Customs Union and the single economic space.

Article 2

This Agreement defines the procedure for the transport and carriage (internal transit) of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors:

by legal entities when engaged in trade between the Parties, for carrying out clinical trials, expert analyses, state registration and quality control, as well as in first-aid kits on individual means of transport;

by individuals for personal use.

Article 3

This Agreement shall apply to legal entities and individuals.

Individuals registered as businesses are prohibited from undertaking transport or carriage (internal transit) in the exercise of such activity.

Legal entities may undertake transport on the basis of import (export) authorization documents issued by the competent authorities of the Parties, containing the following information:

description of the drug, psychotropic substance or precursor;

international non-proprietary name, if any, of the narcotic drug, psychotropic substance or precursor;

quantity of narcotic drugs, psychotropic substances or precursors to be transported;

name and address and (or) legal address of the legal entity which is transporting the narcotic drug, psychotropic substance or precursor;

name of the legal entity to which the narcotic drugs, psychotropic substances or precursors are being transported, and its address and (or) legal address;

duration of validity of the authorization document.

Individuals may undertake the transport and carriage (internal transit) of a limited quantity of narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors in the form of medical drugs for personal use under medical prescription on the basis of supporting medical documents or certified copies thereof, which must indicate the description and quantity of such drugs and substances, and of precursors, for personal use in amounts defined by the legislation of the Parties.

Supporting medical documents shall be drawn up in the language of the Party into the territory of which the transport or carriage (internal transit) of such medical drugs takes place, or shall be accompanied by a notarized translation into the language of that Party.

For the purpose of providing first aid, the following may be carried in first-aid kits without the authorization documents envisaged in this article, subject to the application of control measures and in limited quantities determined by the legislation of the State of registration of the vehicles concerned:

narcotic drugs, psychotropic substances and their precursors on sea-going (river-going) ships and aircraft engaged in international traffic;

psychotropic substances and precursors of narcotic drugs and psychotropic substances on rail and road transport in international traffic.